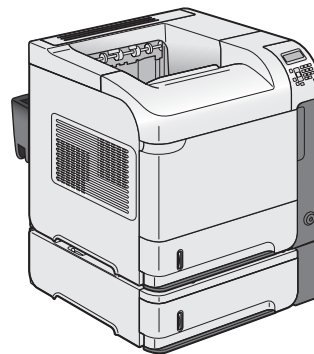
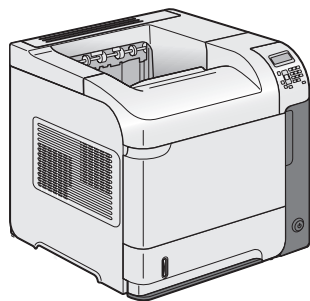
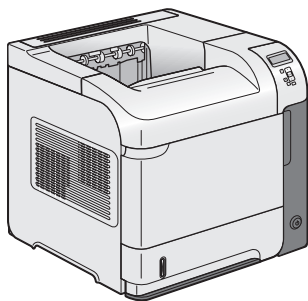


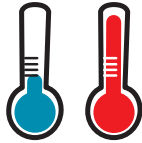


# LASERJET ENTERPRISE M601, M602, M603



- EN Installation Guide
- HR Vodič kroz instalaciju
- CS Průvodce instalací
- HU Telepítési útmutató
- PL Podręcznik instalacji
- RO Ghid de instalare
- SR Vodič za instalaciju
- SK Inštalčná príručka
- SL Priročnik za namestitev

1

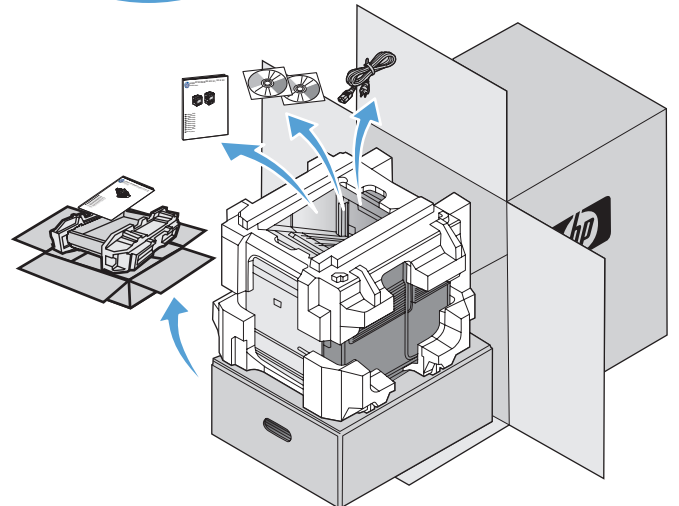
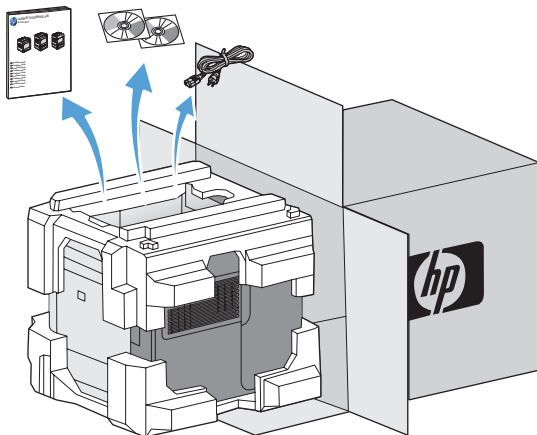
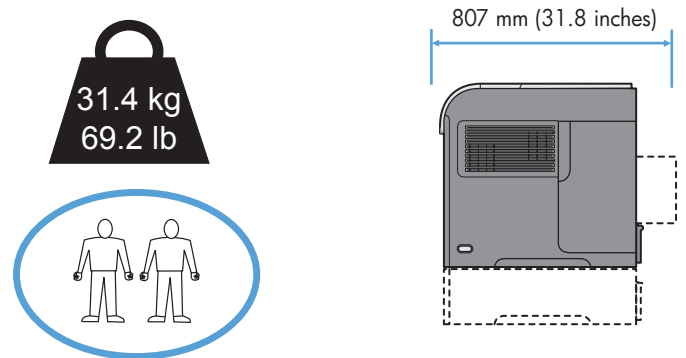
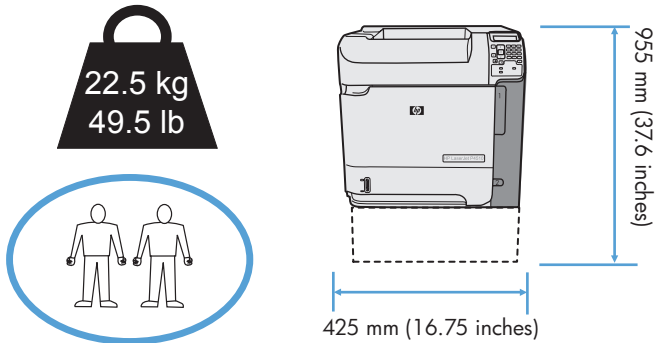


10° - 32.5°C  
(50° - 91°F)

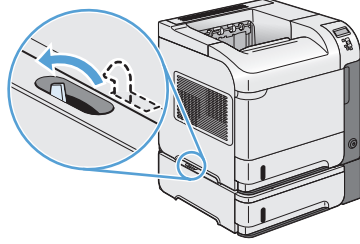
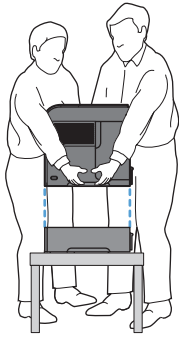


- EN** Select a sturdy, well-ventilated, dust-free area, away from direct sunlight to position the product.
- HR** Proizvod postavite na čvrstu površinu do koje ne dopire izravno sunčevo svjetlo, u dobro prozračenom prostoru bez prašine.
- CS** Pro umístění produktu vyberte stabilní, dobře větraný a bezprašný prostor mimo dosah přímého slunečního světla.
- HU** A készüléket szilárd, jól szellőző, pormentes helyen állítsa fel, és ne tegye ki közvetlen napfény hatásának.
- PL** Wybierz solidne, dobrze wentylowane i pozbawione kurzu miejsce, gdzie urządzenie nie będzie narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- RO** Pentru a amplasa produsul, alegeți un loc stabil, bine ventilat și fără praf, ferit de lumina directă a soarelui.
- SR** Uređaj postavite na stabilnu podlogu u prostoriji sa dobrom ventilacijom i bez prašine, udaljen od direktne sunčeve svetlosti.
- SK** Produkt umiestnite na stabilnom, dobre vetranom a bezprašnom mieste, na ktoré nedopadá priame slnečné svetlo.
- SL** Za postavitev izdelka izberite trden, dobro prezračevan in čist prostor, ki ni izpostavljen neposredni sončni svetlobi.

2

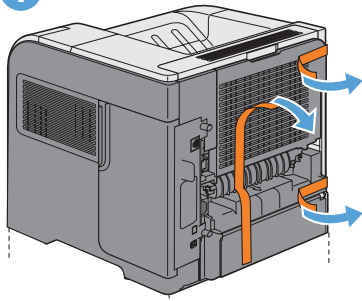


3

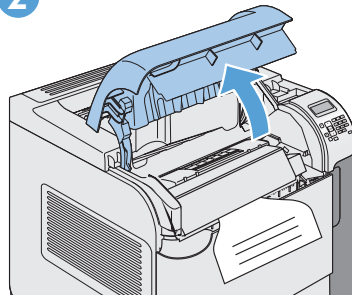


4

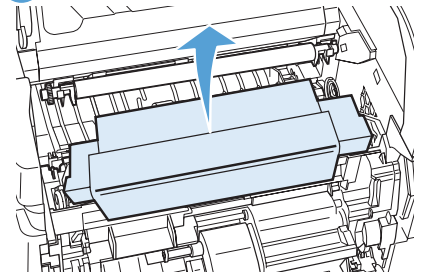
1



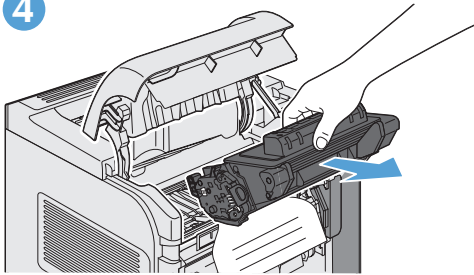
2



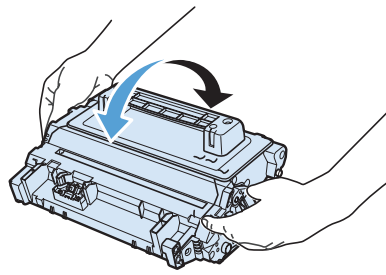
3



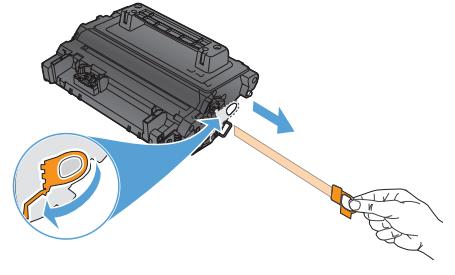
4



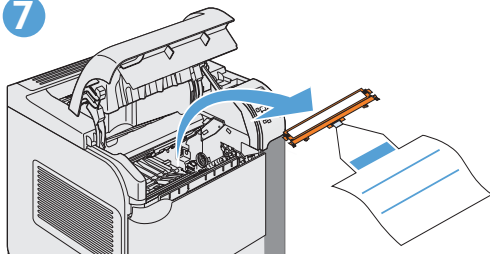
5



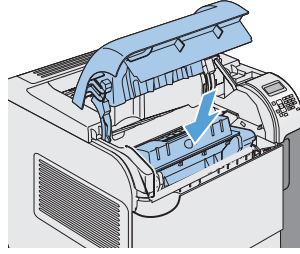
6



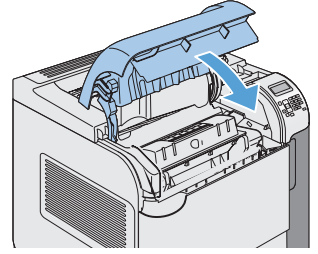
7



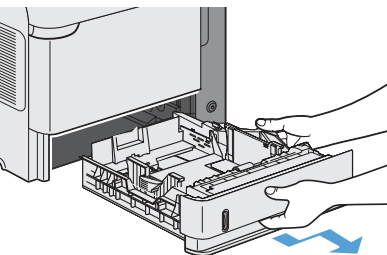
8



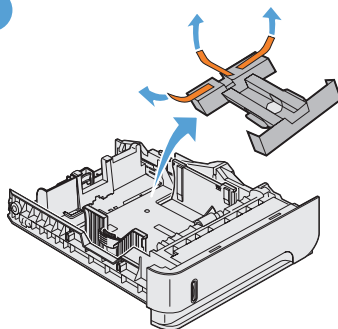
9



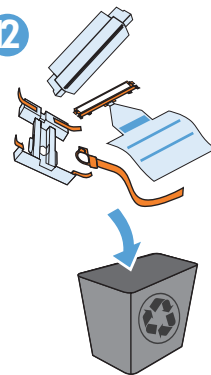
10



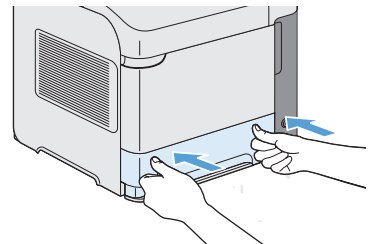
11



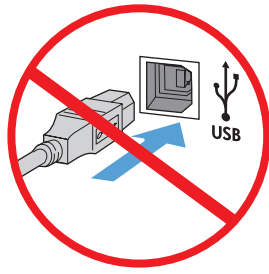
12



13



## 5 USB



**EN** **Caution!** Do not connect the USB cable until prompted during software installation (CD).

**HR** **Opres!** Ne priključujte USB kabel dok se to od vas ne zatraži tijekom instaliranja softvera (CD).

**CS** **Pozor!** Nepřipojujte kabel USB, dokud k tomu nebudete vyzváni během instalace softwaru (z disku CD).

**HU** **Figyelem!** Ne csatlakoztassa az USB-kábelt a szoftver telepítése közben (CD), amíg erre a program nem kéri.

**PL** **Uwaga!** Nie należy podłączać kabla USB aż do momentu wyświetlenia monitu podczas instalacji oprogramowania (z dysku CD).

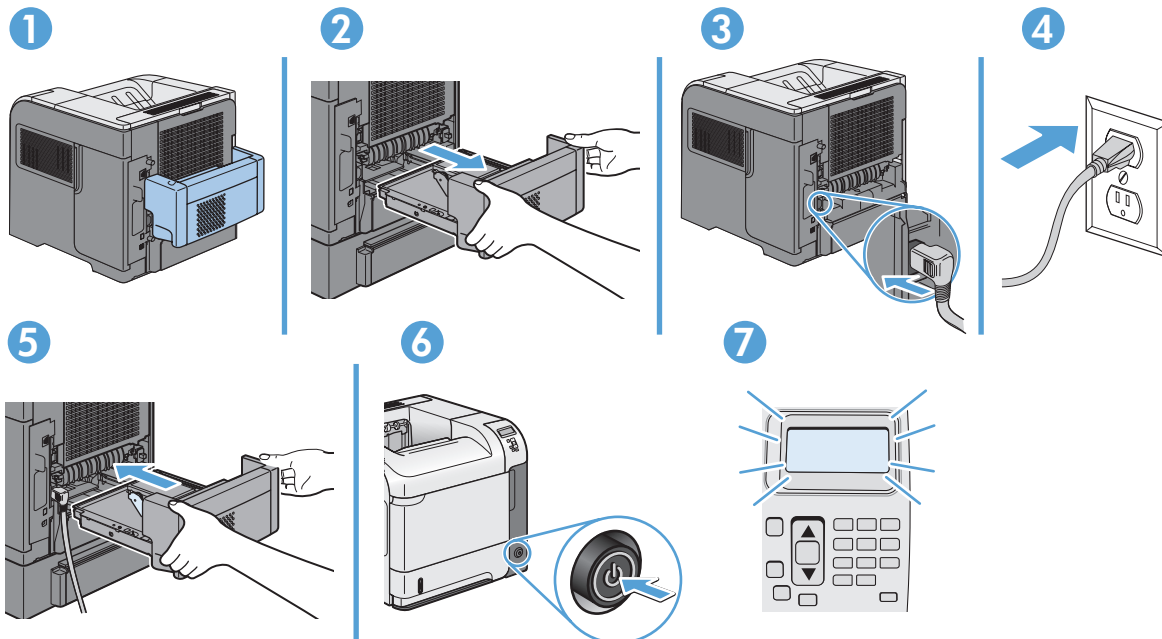
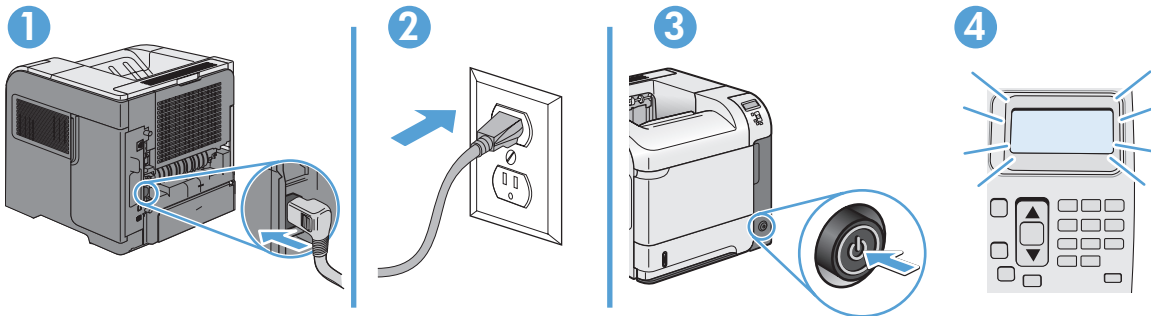
**RO** **Atenție!** Nu conectați cablul USB înainte de a vi se solicita în timpul instalării software-ului (de pe CD).

**SR** **Opres!** Nemojte povezivati USB kabl dok to ne bude zatraženo od vas tokom instalacije softvera (CD).

**SK** **Upozornenie!** Kábel USB nepripájajte, kým vás na to systém počas inštalácie softvéru (CD) nevyzve.

**SL** **Pozor!** Kabla USB ne priključite, dokler vas k temu ne pozove namestitveni program (CD).

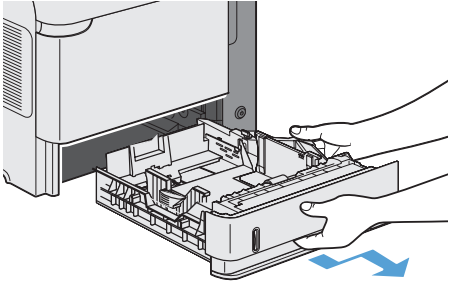
## 6



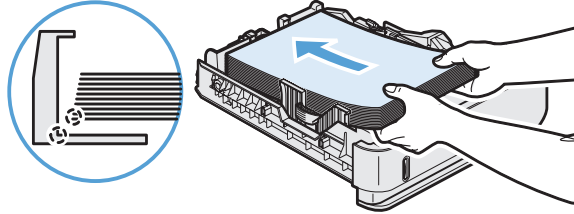
- EN** Connect the power cord between the product and a grounded ac outlet. Turn on the product. On the control panel, set the language and the date/time.  
Caution: Make sure your power source is adequate for the product voltage rating. The voltage rating is on the product label. The product uses either 100-127 Vac or 220-240 Vac and 50/60 Hz. To prevent damage to the product, use only the power cord that is provided with the product.
- HR** Pomoću kabela za napajanje priključite uređaj u zidnu utičnicu s uzemljenjem. Uključite proizvod. Na upravljačkoj ploči postavite jezik i datum/vrijeme.  
Opres: Provjerite odgovara li izvor napajanja ulaznom naponu naznačenom na uređaju. Ulazni napon naznačen je na naljepnici na uređaju. Uređaj koristi struju napona 100-127 V ili 220-240 V pri 50/60 Hz. Kako ne biste oštetili uređaj, koristite samo kabel za napajanje koji je isporučen uz uređaj.
- CS** Připojte napájecí kabel k produktu a uzemněné zásuvce střídavého proudu. Zapněte produkt. Na ovládacím panelu nastavte jazyk a datum/čas.  
Varování: Zkontrolujte, zda je zdroj napájení dostačující pro jmenovité napětí produktu. Jmenovité napětí naleznete na štítku produktu. Tento produkt využívá napětí 100-127 V nebo 220-240 V při 50/60 Hz. Abyste zabránili poškození produktu, používejte pouze napájecí kabel, který jste s ním obdrželi.
- HU** Csatlakoztassa a tápkábelt a készülékhez és egy földelt fali aljzathoz. Kapcsolja be a készüléket. A kezelőpanelen állítsa be a nyelvet és a dátumot/időt.  
Vigyázat! Ellenőrizze, hogy a készülék tápellátása megfelel-e a készülék feszültségbesorolásának. A feszültségbesorolás a készülék termékcímkéjén található. A készülék működéséhez 100–127 VAC vagy 220–240 VAC feszültség szükséges, 50/60 Hz-en. A termék károsodásának elkerülése érdekében csak a készülékhez mellékelt tápkábelt használja.
- PL** Podłącz przewód zasilający urządzenia do uziemionego gniazdka sieci elektrycznej. Włącz zasilanie urządzenia. Ustaw język, datę i godzinę na panelu sterowania.  
Uwaga: Upewnij się, że źródło zasilania dostarcza napięcie właściwe dla tego urządzenia. Specyfikacje dotyczące napięcia znajdują się na etykiecie urządzenia. Urządzenie wymaga napięcia 100-127 V (prąd przemienny) lub 220-240 V (prąd przemienny) i częstotliwości 50/60 Hz. Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, należy stosować przewód zasilający dołączony do urządzenia.
- RO** Conectați cablul de alimentare la produs și la o priză c.a. cu împământare. Porniți produsul. Setați limba și data/ora de la panoul de control.  
Atenție: Asigurați-vă că sursa de alimentare este adecvată pentru tensiunea nominală a produsului. Tensiunea nominală este indicată pe eticheta produsului. Produsul utilizează fie 100-127 V c.a., fie 220-240 V c.a. și 50/60 Hz. Pentru a preveni deteriorarea produsului, utilizați numai cablul de alimentare furnizat împreună cu produsul.
- SR** Koristite kabl za napajanje da biste povezali proizvod i utičnicu sa uzemljenjem. Uključite uređaj. Na kontrolnoj tabli podesite jezik i datum i vreme.  
Opres: Uverite se da izvor napajanja ima odgovarajući napon za ovaj proizvod. Napon je naveden na nalepnici proizvoda. Uređaj koristi napon od 100-127 V ili 220-240 V pri 50/60 Hz. Da biste sprečili oštećenje proizvoda, koristite samo kabl za napajanje koji ste dobili sa proizvodom.
- SK** Pripojte napájací kábel medzi produkt a uzemnenú sieťovú zásuvku. Zapnite produkt. Na ovládacom paneli nastavte jazyk, dátum a čas.  
Výstraha: Uistite sa, či je zdroj napájania postačujúci pre menovité napätie produktu. Menovité napätie sa nachádza na štítku produktu. Produkt používa napätie 100 – 127 V (striedavý prúd) alebo 220 – 240 V (striedavý prúd) pri 50/60 Hz. Používajte len napájací kábel dodaný s produktom, aby nedošlo k poškodeniu produktu.
- SL** Z napajalnim kablom povežite napravo in ozemljeno vtičnico. Vklonite izdelek. Na nadzorni plošči nastavite jezik in datum/čas.  
Opozorilo: Preverite, ali vir napajanja ustreza nazivni napetosti naprave. Nazivna napetost je navedena na nalepki naprave. Naprava uporablja 100–127 Vac ali 220–240 Vac in 50/60 Hz. Da se izognete poškodbam naprave, uporabljajte samo priloženi napajalni kabel.

7

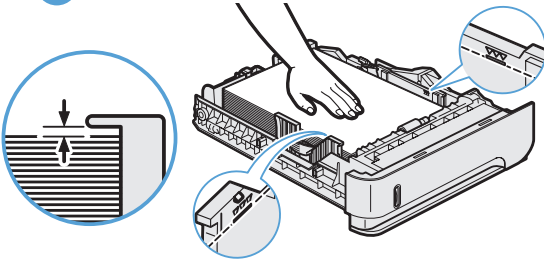
1



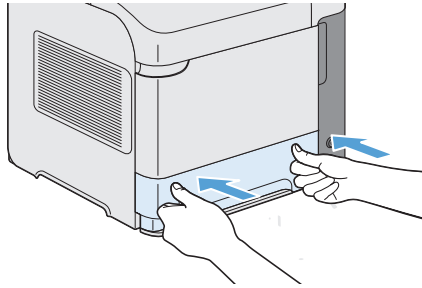
2



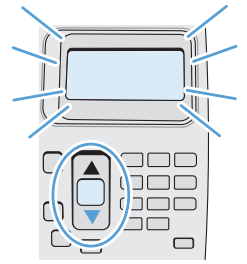
3



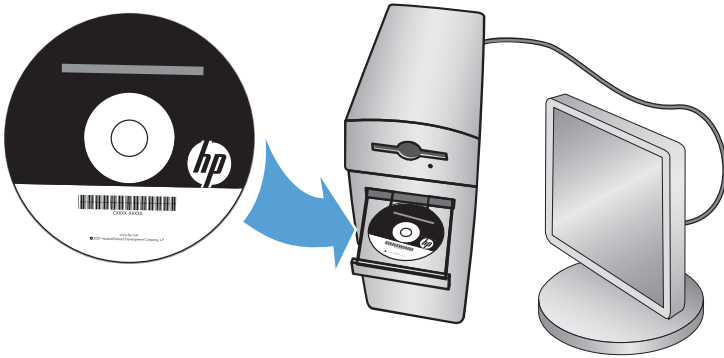
4



5



8



- EN** For more product and problem-solving information go to the User Guide or [www.hp.com/support/lj600QSeries](http://www.hp.com/support/lj600QSeries)
- HR** Dodatne informacije o proizvodu i rješavanju problema potražite u korisničkom priručniku ili na adresi [www.hp.com/support/lj600QSeries](http://www.hp.com/support/lj600QSeries)
- CS** Další informace o produktu a informace o řešení problémů naleznete v uživatelské příručce nebo na webové adrese [www.hp.com/support/lj600QSeries](http://www.hp.com/support/lj600QSeries)
- HU** További, a termékkel és hibaelhárítással kapcsolatos információért tanulmányozza a Felhasználói kézikönyvet vagy látogasson el a következő weboldalra: [www.hp.com/support/lj600QSeries](http://www.hp.com/support/lj600QSeries)
- PL** Więcej informacji dotyczących urządzenia lub rozwiązywania problemów znajduje się w instrukcji obsługi lub w witrynie [www.hp.com/support/lj600QSeries](http://www.hp.com/support/lj600QSeries)
- RO** Pentru mai multe informații despre produs și despre rezolvarea problemelor, consultați ghidul utilizatorului sau accesați [www.hp.com/support/lj600QSeries](http://www.hp.com/support/lj600QSeries)
- SR** Dodatne informacije o proizvodu i rešavanju problema potražite u vodiču za korisnike ili na lokaciji [www.hp.com/support/lj600QSeries](http://www.hp.com/support/lj600QSeries)
- SK** Ďalšie informácie o produkte a riešení problémov nájdete v používateľskej príručke alebo na lokalite [www.hp.com/support/lj600QSeries](http://www.hp.com/support/lj600QSeries).
- SL** Za več informacij o izdelku in odpravljanju težav si oglejte Uporabniški priročnik ali [www.hp.com/support/lj600QSeries](http://www.hp.com/support/lj600QSeries)

© 2011 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Reproduction, adaptation or translation without prior written permission is prohibited, except as allowed under the copyright laws.

The information contained herein is subject to change without notice.

The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

Part number: CE988-90960

Edition 1, 9/2011

### **FCC Regulations**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio-frequency energy. If this equipment is not installed and used in accordance with the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase separation between equipment and receiver.
- Connect equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is located.
- Consult your dealer or an experienced radio/TV technician.

Any changes or modifications to the product that are not expressly approved by HP could void the user's authority to operate this equipment. Use of a shielded interface cable is required to comply with the Class B limits of Part 15 of FCC rules. For more regulatory information, see the electronic user guide. Hewlett-Packard shall not be liable for any direct, indirect, incidental, consequential, or other damage alleged in connection with the furnishing or use of this information.

### **Trademark Credits**

Windows® is a U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.



CE988-90960

